

Pluralizando el Lenguaje en la Época de Trump y Brexit: Una Invitación a la Próxima Conferencia de 4S (y más allá)

Para la conferencia en Boston de 2017, 4S invita a los participantes a presentar sus trabajos en cualquier idioma. 4S reconoce que la xenofobia y el nacionalismo están creciendo en muchos lugares. Aunque el inglés se ha vuelto la *lingua franca* científica que ha sido favorecida en comunicaciones y networking a través del mundo, es el idioma oficial de muy pocos países, mayormente de los Estados Unidos de América y el Reino Unido. La política de estos dos países hoy en día comunica al mundo un mensaje de aislamiento y localismo, explícitamente amenazando la riqueza e importancia de las diferencias humanas. Como respuesta, planteamos el fin de esta iniciativa, que es de de-centrar el inglés como el idioma *de facto* en esta y otras conferencias internacionales. El pluralismo de lenguaje debe ser bienvenido y fomentado para aclarar que el mundo es irreduciblemente plural.

Aunque les hacemos esta invitación primeramente a los participantes cuyo primer idioma no es inglés, aún los hablantes sólo de inglés pueden pedir que sus trabajos sean traducidos en su totalidad o en parte por otra persona. Hay muchas formas de representar el pluralismo lingüístico, y los animamos a usar su creatividad en cuanto a eso. Para asegurar que todos entiendan cada presentación totalmente, los presentadores deben proporcionar traducciones en inglés en una forma adecuada: el proyecto completo, un resumen, dispositivos que acompañen la presentación, u otras formas imaginativas. Por supuesto, este será un experimento colectivo esta primera vez, en el cual haremos pruebas de las formas diferentes que los presentadores puedan usar para expresar sus ideas en el idioma que les resulte más cómodo, mientras que esas ideas también sean accesibles a los angloparlantes. **Deseamos extenderles una petición más a cualquiera que esté dispuest@ a traducir esta invitación en otro(s) idioma(s)** (que después publicaremos en la página web de la reunión de 4S), y también a **ayudar en la creación de resúmenes en inglés para circular en la conferencia**. Si está dispuesto a contribuir a este esfuerzo, favor de comunicarse con Maurizio - m.meloni@sheffield.ac.uk

